

香港特別行政區政府
保安局



The Government of the
Hong Kong Special Administrative Region
Security Bureau

香港添馬添美道 2 號

2 Tim Mei Avenue, Tamar, Hong Kong

本函檔號 Our Ref.: SBCR 5/1486/98

來函檔號 Your Ref.:

電話號碼 TEL. NO.: 2810 2325

傳真號碼 FAX. NO.: 2524 3762

本地船隻諮詢委員會

各委員：

中區軍用碼頭的法律保護

特區政府保安局在 2019 年 3 月 18 日舉行的本地船隻諮詢委員會第 28 次會議，向委員簡介了中區軍用碼頭的設立背景、特區政府支持中國人民解放軍駐港部隊（簡稱「駐軍」）防務工作的責任、特區政府在移交碼頭予駐軍前，在今個立法年度內進行的立法工作，以及設立與中區軍用碼頭相關的海上限制區域的考慮。

現特函通知，特區政府已在今天（2019 年 5 月 3 日）就有關中區軍用碼頭的立法刊憲。隨信夾附今天發出的立法會資料摘要，供委員參閱。

就有關碼頭毗連海面設立海上限制區域一事，有關立法，包括設立：

- 一個內圍限制區域，限制未經海事處處長允許的船隻進入、逗留、碇泊、繫泊或停留；以及
- 一個外圍限制區域，容許不超過 60 米長的船隻經過，但不得在未經海事處處長允許下逗留、碇泊、繫泊或停泊。至於長 60 米或以上的船隻，除非得到海事處處長允許，否則不能進入、逗留、碇泊、繫泊或停泊。

設立限制區域的主要考慮旨在提供緩衝區，確保民用船隻及軍用艦艇和相關停靠設施之間的安全距離，保障有關海域的航行及船隻在海上的安全。有關安排涉及修改《船舶及港口管制規例》（第 313A 章）及《商船（本地船隻）（一般）規例》（第 548F 章）兩項附屬法例。

在 2019 年 3 月 18 日會議上，有委員建議特區政府為限制區域提供清晰的標示（例如在海面擺放浮泡），並向業界透過不同渠道發放限制區域的資料，以確保船隻航行安全。有委員亦表示特區政府可向駐軍建議，可在情況容許下，考慮開放將來停泊於中區軍用碼頭軍艦的軍艦供公眾參觀，促進市民對防務工作的了解。有委員亦建議特區政府在執行限制區域的規管時，充分考慮觀光船隻運載乘客欣賞煙花匯演等國際盛事的需要。

我們非常感謝上述意見。特區政府已向駐軍通報，亦會認真考慮這些意見，並繼續與委員及其他持份者保持交流，完善將來中區軍用碼頭對開海面的運作和規管安排。

順頌夏祺。

保安局局長

（陳子琪



代行)

2019 年 5 月 3 日

連附件

副本：

運輸及房屋局（經辦人：葉淇丰先生）

海事處（經辦人：黎志東先生）

警務處（經辦人：林曉暉先生）

檔案編號：SB CR 5/1486/98

立法會參考資料摘要

《受保護地方(保安)條例》(第 260 章)

《公安條例》(第 245 章)

《船舶及港口管制條例》(第 313 章)

《商船(本地船隻)條例》(第 548 章)

《2019 年受保護地方(修訂)令》

《2019 年受保護地方(保安)(特派守衛)(修訂)令》

《2019 年軍事設施禁區(修訂)令》

《2019 年船舶及港口管制(修訂)規例》

《2019 年商船(本地船隻)(一般)(修訂)規例》

引言

為給予中區軍用碼頭（簡稱「碼頭」）適當的法律保護，及確保航行及船隻在海上的安全，經徵詢行政會議，行政長官於 2019 年 4 月 30 日指令—

附件 A

- (a) 根據《受保護地方(保安)條例》(第 260 章)第 2 條作出《2019 年受保護地方(修訂)令》(見**附件 A**)，藉以把碼頭陸上範圍列為「受保護地方」；

附件 B

- (b) 根據《受保護地方(保安)條例》(第 260 章)第 3 條作出《2019 年受保護地方(保安)(特派守衛)(修訂)令》(見**附件 B**)，藉以授權中國人民解放軍駐港部隊(簡稱「駐軍」)聘用的公司所僱用的合資格守衛人員作為碼頭的「特派守衛」；

附件 C

- (c) 根據《公安條例》(第 245 章)第 36(1)條作出《2019 年軍事設施禁區(修訂)令》(見**附件 C**)，藉以把碼頭範圍內的四座建築物列為「禁區」；以及

附件 D

- (d) 根據《船舶及港口管制條例》(第 313 章)第 80 條訂立《2019 年船舶及港口管制(修訂)規例》(見**附件 D**)，藉以下述第 11 段的方式限制非本地船隻進入碼頭毗鄰海面的限制區域，及在該區域內逗留、碇泊、繫泊或停泊。

附件 E

運輸及房屋局局長亦於 2019 年 4 月 30 日根據《商船(本地船隻)條例》(第 548 章)第 89 條訂立《2019 年商船(本地船隻)(一般)(修訂)規例》(見**附件 E**)，以達致《2019 年船舶及港口管制(修訂)規例》相同的目的，但對象為本地船隻。

2. 上述三個命令及兩個規例以下統稱為《命令及規例》。

背景

附件 F

3. 中華人民共和國政府和英國政府就香港軍事用地未來用途的安排互換的照會(簡稱《照會》)在 1994 年 11 月 11 日生效。碼頭是《照會》訂明，在回歸前受到影響而須由香港特別行政區政府(簡稱「特區政府」)為中國人民解放軍駐港部隊(簡稱「駐軍」)重建的五項軍事建築物/固定設施的其中一項¹。根據《照會》，特區政府須在中環填海工程完成後的最終永久性岸線靠近現時的中環軍營處預留 150 米長岸線，為駐軍重建軍用碼頭。為履行《照會》的責任，特區政府在回歸後的相關填海工程中，為駐軍重建了軍用碼頭設施。碼頭佔地約 0.3 公頃，是中環新海濱的海傍休憩用地總面積(約 9.8 公頃)的 3%。碼頭位置圖見**附件 F**。

4. 碼頭是在《照會》下唯一尚未移交予駐軍的軍事設施。其餘 18 處軍事用地，自 1997 年起一直由駐軍使用及管理，用作防務目的。特區政府有責任完成碼頭的移交工作，以履行在《照會》中尚未完成的責任。

¹ 因受影響而須為駐軍重建的軍事建築物及固定設施，包括在昂船洲南岸重建原位於中區添馬艦的海軍基地、在槍會山軍營重建原位於京士柏的軍事醫院、在石崗軍營重建原位於彩虹軍營的軍需倉庫、在赤鱗角機場重建原位於啟德機場的聯合軍事運輸中心，以及在中區至灣仔填海計劃內最終永久性岸線靠近中區軍營的位置重建軍用碼頭。

5. 碼頭屬軍事設施，用於防務目的。按照《中華人民共和國香港特別行政區駐軍法》(簡稱《駐軍法》)，駐軍須管理軍事設施；駐軍與特區政府須共同保護香港特區內的軍事設施；任何駐軍以外的人員在未經駐軍最高指揮官或其授權的軍官批准，不得進入軍事禁區；而軍事禁區的警衛人員有權依法制止擅自進入軍事禁區和破壞、危害軍事設施的行為。

6. 除《駐軍法》外，駐軍現時使用的十八處軍事用地亦受香港特區的本地法例保護，相關法例包括 -

- (a) 《公安條例》(第245章)：現時全部十八處軍事用地全屬《軍事設施禁區令》(第245章，附屬法例B)下的「禁區」。任何人士除非獲駐軍最高指揮官或其授權的人員發出許可證，否則不得進入「禁區」範圍；
- (b) 《受保護地方(保安)條例》(第 260 章)：現時四處軍事用地(中環軍營、三軍司令官邸、正義道軍營及石崗村兩棟軍事建築物)同時被列為《受保護地方令》(第 260 章，附屬法例 A)下的「受保護地方」。行政長官可藉命令授權有關人員為「特派守衛」，保護「受保護地方」內或在其上的任何財產，以及防止無適當授權人士進入或企圖進入「受保護地方」等；
- (c) 《船舶及港口管制規例》(第 313 章，附屬法例 A)及《商船(本地船隻)(一般)規例》(第 548 章，附屬法例 F)：現時昂船洲軍營海軍基地港池其內及毗連水域，已根據《船舶及港口管制規例》(第 313 章，附屬法例 A)的第 23 及 24 條以及《商船(本地船隻)(一般)規例》(第 548 章，附屬法例 F)第 14 及 16 條，被列為海上限制區域，禁止本地及非本地船隻在未經海事處處長同意下進入限制區域，以及未經駐軍同意下進入海軍基地港池限制區域；以及

- (d) 《防衛(射擊練習區)條例》(第 196 章)：現時在青山練靶場及新圍／大嶺練靶場內用於射擊活動的範圍是該條例訂明的射擊練習區。

7. 《駐軍法》是按《基本法》第 18 條及附件三在香港特區實施的全國性法律。特區政府必須遵守《駐軍法》。《駐軍法》除註明駐軍對軍事設施的管理權，亦明確指出特區政府應當「支持香港駐軍履行防務職責，保障香港駐軍及香港駐軍人員的合法權益」(第 10 條)；與駐軍共同「保護香港特別行政區內的軍事設施」(第 12 條)；以及「協助香港駐軍維護軍事禁區的安全」(第 12 條)。特區政府必須為碼頭進行立法工作，給予其適當的法律保護。

理據

- (a) 《2019 年受保護地方(修訂)令》

8. 作為重要的軍事設施，碼頭理應與其他軍事用地一樣，通過《軍事設施禁區令》(第 245 章，附屬法例 B) 被劃定為「禁區」。但是，由於駐軍將來會在不影響防務工作的條件下，考慮打開圍封碼頭的活動欄柵，供公眾進入碼頭四座建築物以外的範圍，特區政府將通過《2019 年受保護地方(修訂)令》把碼頭陸上範圍劃為「受保護地方」，而非把有關範圍劃為「禁區」，以方便駐軍日後考慮在不影響防務工作的情況下，毋須發出個別許可證，而容許公眾人士進入有關範圍。

- (b) 《2019 年受保護地方(保安)(特派守衛)(修訂)令》

9. 根據《受保護地方(保安)條例》(第 260 章)，行政長官可藉命令授權任何人士為「特派守衛」，保護《受保護地方令》(第 260 章，附屬法例 A) 指明的「受保護地方」。《2019 年受保護地方(保安)(特派守衛)(修訂)令》將授權由駐軍聘用的公司所僱用的合資格守衛人員，作為碼頭的「特派守衛」。「特派守衛」的職權，包括如在「受保護地方」內或其緊接範圍內找到任何人士，而且合理地懷疑該名人士無適當授權進入或企圖進入該地方，便可逮捕該名人士並把他移交警方。任何人士如在受到特派守衛盤問時沒有止步，或抗拒或

妨礙特派守衛履行該條例委予他的職責，即屬犯罪，一經循簡易程序定罪，可處第 1 級罰款(即港幣 2,000 元)及監禁 6 個月。

(c) 《2019 年軍事設施禁區(修訂)》

10. 碼頭陸上範圍有四座一層高的建築物因防務運作需要不對外開放。《2019 年軍事設施禁區(修訂)令》將修訂《軍事設施禁區令》(第 245 章，附屬法例 B)附表 1，加入「中區軍用碼頭建築物範圍」一項，將該四座建築物劃為「禁區」。除非獲駐軍發出的個別許可證，任何人士均不得進入該四座建築物。

(d) 《2019 年船舶及港口管制(修訂)規例》

11. 自回歸前，軍用港池對出海面是法例中被指明的「限制區域」，限制任何未經允許的船隻進入，以提供緩衝區，確保民用船隻與軍用艦艇及相關停泊設施之間有一定安全距離。《2019 年船舶及港口管制(修訂)規例》將在碼頭對開水域指明兩個海上限制區域，包括 –

- i. 一個內圍限制區域(沿海濱長度 230 米；距碼頭 100 米)，限制未經海事處處長允許的非本地船隻進入、逗留、碇泊、繫泊或停泊；以及
- ii. 一個外圍限制區域(沿海濱長度 300 米；距碼頭 200 米；但不包括上述內圍限制區域)，不超過 60 米長的船隻可經過，但除非得到海事處處長允許，否則不得逗留、碇泊、繫泊或停泊。至於長 60 米或以上的船隻，除非得到海事處處長允許，否則禁止進入、逗留、碇泊、繫泊或停泊。

附件 G 顯示內圍及外圍限制區域位置的圖則載於**附件 G**。

(e) 《2019 年商船(本地船隻)(一般)(修訂)規例》

12. 《2019 年商船(本地船隻)(一般)(修訂)規例》務求達致《2019 年船舶及港口管制(修訂)規例》相同的目的，但對象為本地船隻。

《命令及規例》

13. 《命令及規例》主要條文的效力包括 -
- (a) 《2019 年受保護地方(修訂)令》新增一項至《受保護地方令》(第 260 章，附屬法例 A)的附表，將碼頭陸上範圍劃為「受保護地方」；
 - (b) 《2019 年受保護地方(保安)(特派守衛)(修訂)令》新增一段至《受保護地方(保安)(特派守衛)令》(第 260 章，附屬法例 C)，以授權由駐軍聘用的公司所僱用的合資格守衛人員，作為碼頭的「特派守衛」；
 - (c) 《2019 年軍事設施禁區(修訂)令》修訂《軍事設施禁區令》(第 245 章，附屬法例 B)附表 1，以加入「中區軍用碼頭建築物範圍」一項，將碼頭陸上範圍內的四座建築物劃為「禁區」；
 - (d) 《2019 年船舶及港口管制(修訂)規例》新增一條規例至《船舶及港口管制規例》(第 313 章，附屬法例 A)，並加入兩個新項目(第 34 及 35 段)至附表 5，將碼頭的內圍及外圍海面範圍劃為限制區域，以上述第 11 段的方式限制非本地船隻進入限制區域，及在限制區域內逗留、碇泊、繫泊及停泊；以及
 - (e) 《2019 年商船(本地船隻)(一般)(修訂)規例》新增一段至《商船(本地船隻)(一般)規例》(第 548 章，附屬法例 F)，以上述第 11 段的方式限制本地船隻進入碼頭限制區域，及在限制區域內逗留、碇泊、繫泊及停泊。

立法時間表

14. 我們會於 2019 年 5 月 3 日在憲報刊登《命令及規例》，並於 2019 年 5 月 8 日將《命令及規例》提交立法會，以進行先訂立後審議的程序。視乎立法會的審議結果，《命令及規例》將於 2019 年 6 月 29 日生效。

《命令及規例》的影響

15. 《命令及規例》符合《基本法》，包括有關人權的條文，對公務員、可持續發展、經濟、環境、生產力、財政、家庭或兩性並無影響，對《受保護地方(保安)條例》(第 260 章)、《公安條例》(第 245 章)、《船舶及港口管制條例》(第 313 章)及《商船(本地船隻)條例》(第 548 章)的現有約束力亦沒有影響。

公眾諮詢

16. 我們在 2019 年 3 月 18 日向本地船隻諮詢委員會簡介了海上範圍擬議限制背後的考慮因素。業界代表備悉所涉安排背後的考慮因素，並建議為安全起見必須清晰標示限制區域範圍（例如在海面擺放浮泡），以及特區政府應向業界提供限制區域的詳細資料等。

17. 我們亦已於 2019 年 4 月 2 日，就立法建議徵詢立法會保安事務委員會的意見。會上，有委員提出支持相關立法建議的議案，有關議案獲得大比數在席議員通過。

宣傳安排

18. 我們會在《命令及規例》刊憲的同日發放新聞稿，並安排發言人回答傳媒查詢。我們亦會就海上限制安排通知本地船隻諮詢委員會及相關業界代表。

查詢

19. 如對本摘要有任何查詢，請致電 3655 4302 與保安局助理秘書長 A1 陳子琪女士聯絡。

保安局

2019 年 5 月 3 日

《2019年受保護地方(修訂)令》

(由行政長官在徵詢行政會議的意見後根據《受保護地方(保安)條例》
(第260章)第2條作出)

1. 生效日期

本命令自2019年6月29日起實施。

2. 修訂《受保護地方令》

《受保護地方令》(第260章, 附屬法例A)現予修訂, 修訂方式列於第3條。

3. 修訂附表

(1) 附表 ——

廢除

“第18至21項:”

代以

“第18至22項:”。

(2) 附表 ——

加入

“22. 中區軍用碼頭

由以下各點所包圍的地方 ——

KK07746701:KK07886696:

KK07876694:KK07866694:

KK07866695:KK07846695:

KK07826696:KK07806697:

KK07796697:KK07756699:

KK07736700:KK07746700:

KK07746701。”。


行政長官

2019年4月30日

註釋

本命令修訂《受保護地方令》(第 260 章，附屬法例 A)，以宣布中區軍用碼頭為受保護地方。

《2019年受保護地方(保安)(特派守衛)(修訂)令》

(由行政長官在徵詢行政會議的意見後根據《受保護地方(保安)條例》
(第 260 章)第 3 條作出)

1. 生效日期
本命令自 2019 年 6 月 29 日起實施。
2. 修訂《受保護地方(保安)(特派守衛)令》
《受保護地方(保安)(特派守衛)令》(第 260 章, 附屬法例 C)現予修訂, 修訂方式列於第 3 條。
3. 加入第 7 條
在第 6 條之後 ——
加入
“7. 中區軍用碼頭的特派守衛
就《受保護地方令》(第 260 章, 附屬法例 A)附表第 22 項所指明的中區軍用碼頭而言, 符合以下所有說明的人, 現獲授權作為特派守衛 ——
 - (a) 根據《保安及護衛服務條例》(第 460 章)發給的許可證的持證人, 而其許可證有效範圍為在該碼頭護衛任何財產, 或在該碼頭防止或偵測任何罪行的發生, 或包括上述兩者;
 - (b) 由香港駐軍聘用的公司所僱用; 及
 - (c) 由香港駐軍或上述公司指派往該碼頭守衛者。”。


行政長官

2019年 4 月 30 日

註釋

本命令修訂《受保護地方(保安)(特派守衛)令》(第 260 章，附屬法例 C)，以加入某些人作為中區軍用碼頭的特派守衛。

《2019年軍事設施禁區(修訂)令》

第1條

1

《2019年軍事設施禁區(修訂)令》

(由行政長官在徵詢行政會議的意見後根據《公安條例》(第245章)第36(1)條作出)

1. 生效日期

本命令自2019年6月29日起實施。

2. 修訂《軍事設施禁區令》

《軍事設施禁區令》(第245章, 附屬法例B)現予修訂, 修訂方式列於第3條。

3. 修訂附表1

附表1, 在第1項之後 ——

加入

“1A. 中區軍用碼頭
建築物範圍

由位於 KK07866695:
KK07876695:KK07886695:
KK07886694:KK07876694:
KK07866694:KK07866695
的周界圍牆所包圍的地方;
由位於 KK07826697:
KK07846696:KK07846695:
KK07826696:KK07826697
的周界圍牆所包圍的地方;
由位於 KK07796698:
KK07806697:KK07796697:
KK07796698 的周界圍牆所
包圍的地方; 及
由位於 KK07746700:
KK07756699:KK07746699:
KK07736700:KK07746700

《2019年軍事設施禁區(修訂)令》

第3條

2

的周界圍牆所包圍的地
方。”。


行政長官

2019年4月30日

註釋

本命令修訂《軍事設施禁區令》(第 245 章，附屬法例 B)，以宣布中區軍用碼頭建築物範圍為禁區。

《2019年船舶及港口管制(修訂)規例》

(由行政長官會同行政會議根據《船舶及港口管制條例》(第313章)第80條訂立)

1. 生效日期
本規例自2019年6月29日起實施。
2. 修訂《船舶及港口管制規例》
《船舶及港口管制規例》(第313章, 附屬法例A)現予修訂, 修訂方式列於第3及4條。
3. 加入第23C條
在第23B條之後 ——
加入
“23C. 進入中區軍用碼頭內圍及外圍區域
(1) 除經處長允許外, 任何船隻不得進入中區軍用碼頭內圍區域。
(2) 處長在根據第(1)款給予允許前, 須取得香港駐軍的同意。
(3) 除經處長允許外, 任何船隻不得進入中區軍用碼頭外圍區域。
(4) 即使某船隻根據第(1)款獲允許進入中區軍用碼頭內圍區域, 或根據第(3)款獲允許進入中區軍用碼頭外圍區域, 該船隻亦不得在該區域內逗留、碇泊、繫泊或停泊, 但在該允許中另有指明則除外。
(5) 如整體長度不超過60米的船隻, 只為直接通過中區軍用碼頭外圍區域的目的而進入該區域, 且沒有在

該區域內逗留、碇泊、繫泊或停泊, 則第(3)款並不適用於該船隻。

- (6) 如本條在無合理辯解的情況下遭違反, 則 ——
(a) 就並非被拖曳的船隻而言 —— 該船隻的船長即屬犯罪;
(b) 就正被拖曳的船隻而言 —— 該船隻的船長及拖曳該船隻的拖船或其他船隻的船長均屬犯罪, 可處或可各處(視屬何情況而定)第3級罰款及監禁6個月。
- (7) 在本條中 ——
中區軍用碼頭內圍區域 (Central Military Dock Inner Area)
指附表5第34段指明的區域;
中區軍用碼頭外圍區域 (Central Military Dock Outer Area)
指附表5第35段指明的區域。”。

4. 修訂附表5(限制區域等)

- (1) 附表5 ——
廢除
“及24條]”
代以
“、23C及24條]”。
- (2) 附表5, 在第33段之後 ——
加入
“34. 中區軍用碼頭內圍區域
在香港水域內以連接下列位置的直線為界的範圍 ——
(a) 北緯 22°17.053',
東經 114°09.813';
(b) 北緯 22°17.103',

- 東經 114°09.835' ;
- (c) 北緯 22°17.057' ,
東經 114°09.959' ;
- (d) 北緯 22°17.007' ,
東經 114°09.937' ;
- (e) 北緯 22°17.053' ,
東經 114°09.813' 。

35. 中區軍用碼頭外圍區域

在香港水域內以連接下列位置的直線為界的範圍 ——

- (a) 北緯 22°17.053' ,
東經 114°09.813' ;
- (b) 北緯 22°17.103' ,
東經 114°09.835' ;
- (c) 北緯 22°17.057' ,
東經 114°09.959' ;
- (d) 北緯 22°17.007' ,
東經 114°09.937' ;
- (e) 北緯 22°17.001' ,
東經 114°09.952' ;
- (f) 北緯 22°17.003' ,
東經 114°09.957' ;
- (g) 北緯 22°17.101' ,
東經 114°09.999' ;
- (h) 北緯 22°17.161' ,
東經 114°09.837' ;
- (i) 北緯 22°17.060' ,
東經 114°09.794' ;
- (j) 北緯 22°17.053' ,

- 東經 114°09.813' 。”。
- (3) 附表5, 註 ——
廢除
“33”
代以
“35”。



行政會議秘書

行政會議廳

2019年4月30日

註釋

本規例修訂《船舶及港口管制規例》(第 313 章，附屬法例 A)，以禁止非本地船隻進入中區軍用碼頭內圍區域及中區軍用碼頭外圍區域，但經允許或另有訂定的情況除外。

《2019年商船(本地船隻)(一般)(修訂)規例》

第1條

1

《2019年商船(本地船隻)(一般)(修訂)規例》

(由運輸及房屋局局長根據《商船(本地船隻)條例》(第548章)第89條訂立)

1. 生效日期
本規例自2019年6月29日起實施。
2. 修訂《商船(本地船隻)(一般)規例》
《商船(本地船隻)(一般)規例》(第548章, 附屬法例F)現予修訂, 修訂方式列於第3及4條。
3. 加入第19A條
在第19條之後 ——
加入
“19A. 禁止進入中區軍用碼頭內圍及外圍區域
(1) 除非獲處長允許, 本地船隻不得進入中區軍用碼頭內圍區域。
(2) 處長在根據第(1)款給予允許前, 須取得香港駐軍的同意。
(3) 除非獲處長允許, 本地船隻不得進入中區軍用碼頭外圍區域。
(4) 即使某本地船隻根據第(1)款獲允許進入中區軍用碼頭內圍區域, 或根據第(3)款獲允許進入中區軍用碼頭外圍區域, 該船隻亦不得在該區域內逗留、碇泊、繫泊或停泊, 但在該允許中另有指明則除外。
(5) 如整體長度不超過60米的本地船隻, 只為直接通過中區軍用碼頭外圍區域的目的而進入該區域, 且沒

《2019年商船(本地船隻)(一般)(修訂)規例》

第4條

2

有在該區域內逗留、碇泊、繫泊或停泊, 則第(3)款並不適用於該船隻。

(6) 在本條中 ——

中區軍用碼頭內圍區域 (Central Military Dock Inner Area)
指《管制規例》附表5第34段指明的區域;

中區軍用碼頭外圍區域 (Central Military Dock Outer Area)
指《管制規例》附表5第35段指明的區域。”。

4. 修訂第20條(關於限制區域的罪行等)

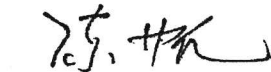
第20(1)條 ——

廢除

“或19(1)、(2)、(3)或(4)”

代以

“、19(1)、(2)、(3)或(4)或19A(1)、(3)或(4)”。



運輸及房屋局局長

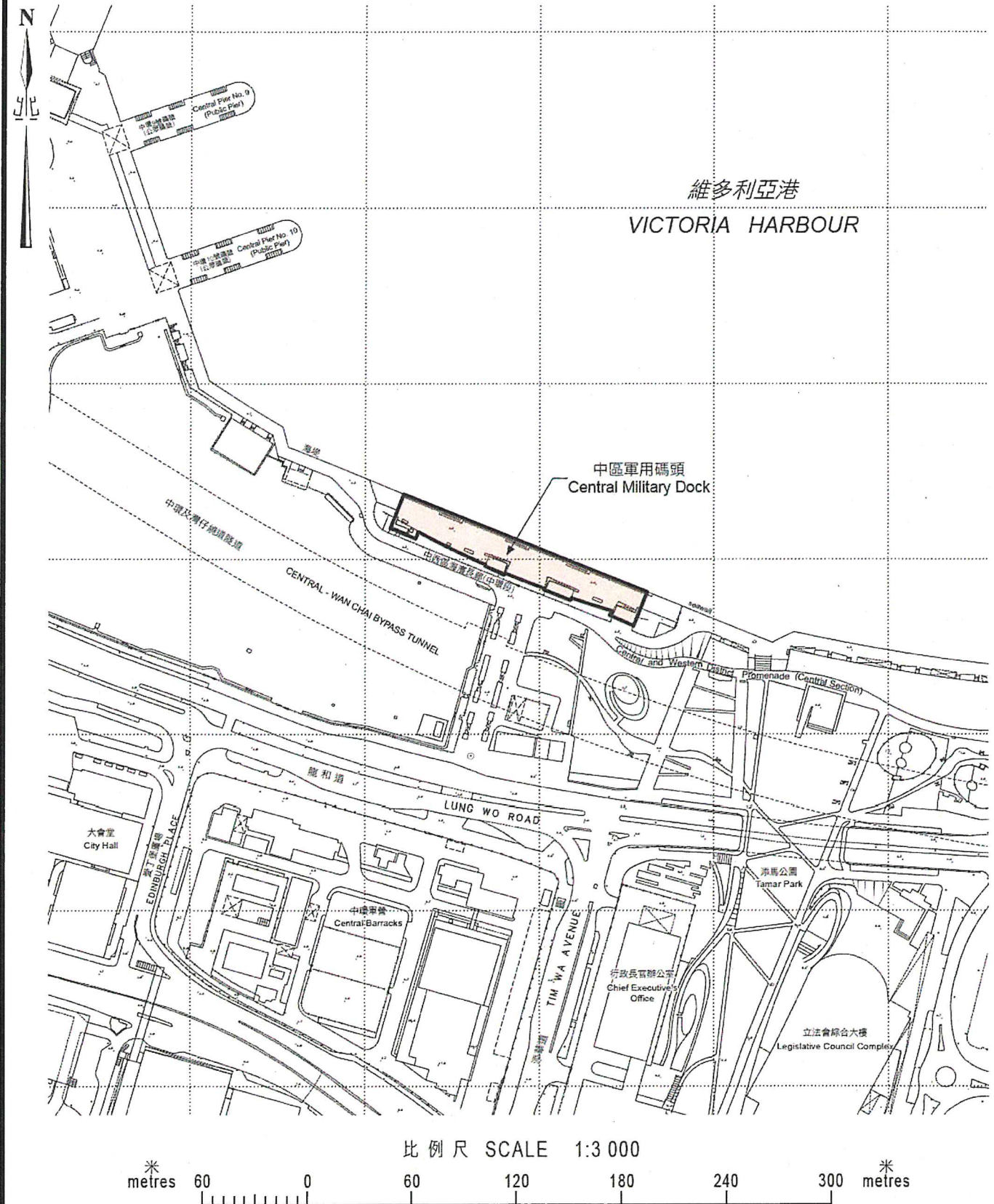
2019年4月30日

註釋

本規例修訂《商船(本地船隻)(一般)規例》(第 548 章，附屬法例 F)，以禁止本地船隻進入《船舶及港口管制規例》(第 313 章，附屬法例 A)指明的中區軍用碼頭內圍區域及中區軍用碼頭外圍區域，但經允許或另有訂定的情況除外。

中區軍用碼頭位置圖

Site plan of the Central Military Dock



只作識別用 FOR IDENTIFICATION PURPOSES ONLY



地政總署 港島測量處
District Survey Office, Hong Kong
Lands Department

© 香港特別行政區政府 一版權所有 Copyright reserved - Hong Kong SAR Government

檔案編號 File No. DSO/HK 13/89 (C) Pt.2

測量圖編號 Survey Sheet No. 11-SW-9C

發展藍圖編號 Layout Plan No. S/H24/9

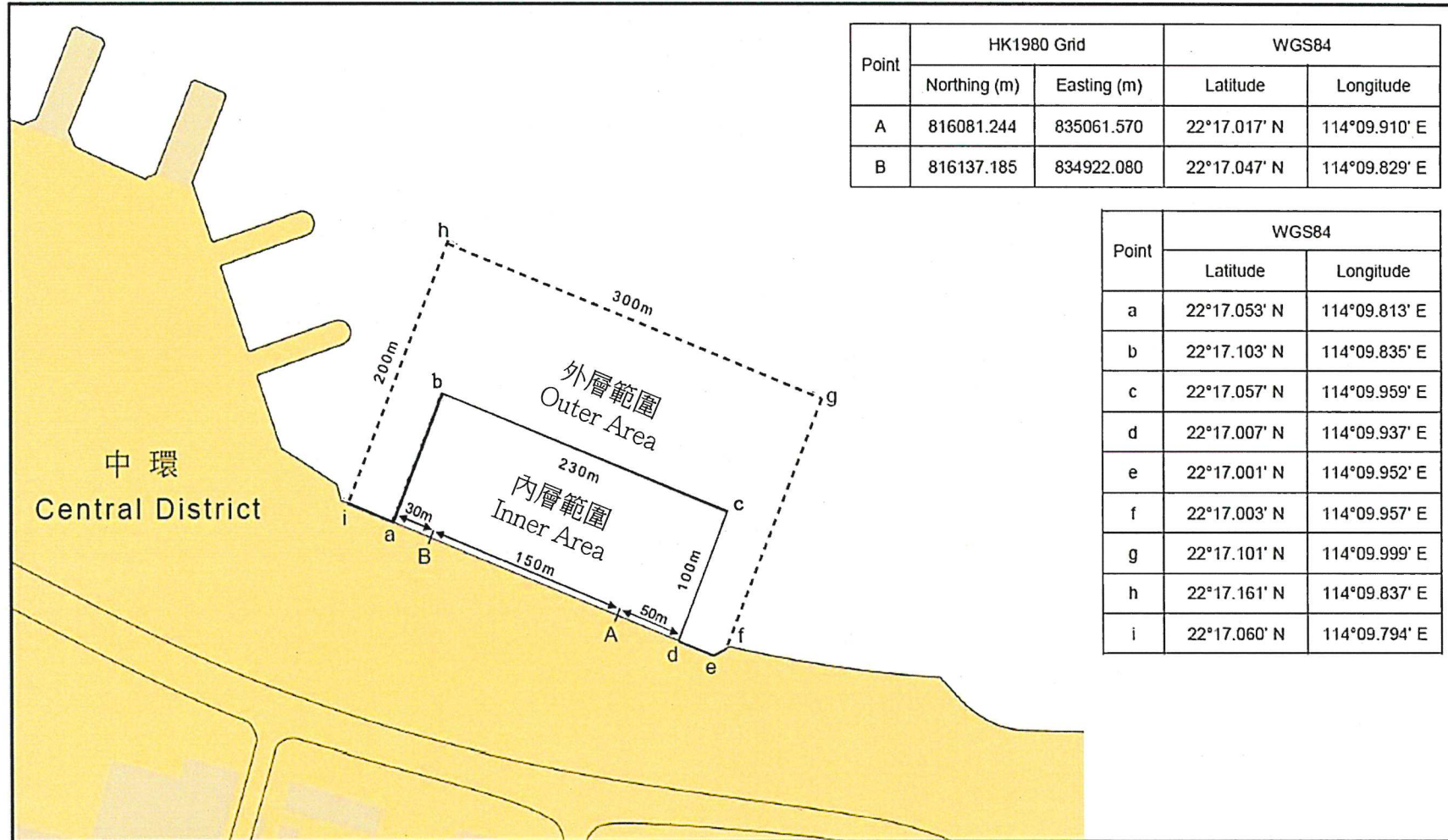
參考圖編號 Reference Plan No. --

圖則編號 PLAN No. HKM10359

日期 Date: 13/03/2019

海上限制區域位置

Location of the marine "restricted areas"



LEGISLATIVE COUNCIL BRIEF

Protected Places (Safety) Ordinance (Cap. 260)
Public Order Ordinance (Cap. 245)
Shipping and Port Control Ordinance (Cap. 313)
Merchant Shipping (Local Vessels) Ordinance (Cap. 548)

PROTECTED PLACES (AMENDMENT) ORDER 2019
PROTECTED PLACES (SAFETY) (AUTHORIZED GUARDS)
(AMENDMENT) ORDER 2019
MILITARY INSTALLATIONS CLOSED AREAS (AMENDMENT)
ORDER 2019
SHIPPING AND PORT CONTROL (AMENDMENT)
REGULATION 2019
MERCHANT SHIPPING (LOCAL VESSEL) (GENERAL)
(AMENDMENT) REGULATION 2019

INTRODUCTION

To provide suitable legal protection to the Central Military Dock (“CMD”) and to ensure navigation safety as well as the safety of vessels at sea, after consulting the Executive Council, the Chief Executive (“CE”) ORDERED on 30 April 2019 that –

- Annex A (a) the Protected Places (Amendment) Order 2019 (**Annex A**) should be made under section 2 of the Protected Places (Safety) Ordinance (Cap. 260) (“PP(S)O”) to designate the land area of the CMD as “protected place”;
- Annex B (b) the Protected Places (Safety) (Authorized Guards) (Amendment) Order 2019 (**Annex B**) should be made under section 3 of PP(S)O to authorize qualified guards employed by a company engaged by the Hong Kong Garrison of the Chinese People’s Liberation Army (“the Garrison”) to act as “authorized guards” of the CMD;
- Annex C (c) the Military Installations Closed Areas (Amendment) Order 2019 (**Annex C**) should be made under section 36(1) of the Public

Order Ordinance (Cap. 245) (“POO”) to designate the four buildings in the CMD area as “closed areas”; and

Annex D

- (d) the Shipping and Port Control (Amendment) Regulation 2019 (**Annex D**) should be made under section 80 of Shipping and Port Control Ordinance (Cap. 313) to restrict non-local vessels from entering the restricted areas at the adjoining sea of the CMD, and staying, anchoring, mooring or berthing in the area in a way as set out in paragraph 11 below.

Annex E

The Secretary for Transport and Housing also made the Merchant Shipping (Local Vessel) (General) (Amendment) Regulation 2019 (**Annex E**) under section 89 of the Merchant Shipping (Local Vessels) Ordinance (Cap. 548) on 30 April 2019 to achieve the same purpose as the Shipping and Port Control (Amendment) Regulation 2019, but targeting at local vessels.

2. The aforementioned three Orders and two Regulations are hereafter collectively referred to as “Orders and Regulations”.

BACKGROUND

3. The Exchange of Notes between the Government of the People’s Republic of China and the Government of the United Kingdom on the arrangements for the future use of military sites in Hong Kong (“the Exchange of Notes”) entered into force on 11 November 1994. The CMD is one of the five military buildings/fixed facilities affected before 1 July 1997¹ which should be re-provisioned for the Garrison by the Hong Kong Special Administrative Region (“HKSAR”) Government as set out in the Exchange of Notes. According to the Exchange of Notes, the HKSAR Government shall leave free 150 metres of the eventual permanent waterfront at a place close to the Central Barracks for the re-provisioning of a military dock for the Garrison upon completion of the Central reclamation works. To fulfil the responsibility set out in the Exchange of Notes, the HKSAR Government has re-provisioned the military dock as part of the relevant reclamation works. The CMD

¹ The re-provisioning of military buildings and fixed facilities for the Garrison since they were affected by the disposal of military sites include the re-provisioning of the original Central Tamar naval base on the south shore of Stonecutters Island; the original King’s Park military hospital at the Gun Club Hill Barracks; the original Blackdown Barracks military storage facilities at the Shek Kong Barracks; the original Kai Tak Airport Military Joint Movements Unit at the Chek Lap Kok Airport; and a military dock at a place at the eventual permanent waterfront in the plans for the Central and Wanchai Reclamation close to the Central Barracks.

Annex F

occupies an area of about 0.3 hectares or 3% of the total area of the waterfront open space in the New Central harbourfront (which has an area of about 9.8 hectares). The site plan of the CMD is at **Annex F**.

4. The CMD is the only outstanding military facility in the Exchange of Notes which has yet to be handed over to the Garrison. The remaining 18 military sites have been used and managed by the Garrison for defence purposes since 1997. The HKSAR Government has the duty to complete the handover work of the CMD in order to fulfil the outstanding undertaking as stated in the Exchange of Notes.

5. The CMD is a military facility to be used for defence purposes. In accordance with the Law of the People's Republic of China on the Garrisoning of the HKSAR ("the Garrison Law"), military facilities within the HKSAR shall be managed by the Garrison; the Garrison and the HKSAR Government shall jointly protect such military facilities; no person other than members of the Garrison shall enter military restricted zones without the permission of the Commander of the Garrison or other officers as he may authorize to give such permission; and guards of the military restricted zones shall have the right to stop according to law any unauthorized entry into any military restricted zone or any act which damages or endangers any military facilities.

6. Apart from the Garrison Law, the 18 military sites currently used by the Garrison are also protected by the local laws of the HKSAR. These relevant laws include –

- (a) the POO: all of the existing 18 military sites are designated as "closed areas" under the Military Installations Closed Area Order (Cap. 245 sub. leg. B). No person shall enter a "closed area" without a permit issued by the Commander of the Garrison or his authorized persons;
- (b) the PP(S)O: four of the existing military sites (the Central Barracks, Headquarters House, Ching Yi To Barracks and two military buildings at Shek Kong Village) are also designated as "protected places" under the Protected Places Order (Cap. 260 sub. leg. A). The CE can authorize by order any person to act as an "authorized guard" to protect any property in or upon a "protected place", and to prevent any person from entering or

attempting to enter such place without proper authority, etc.;

- (c) the Shipping and Port Control Regulations (Cap. 313 sub. leg. A) and the Merchant Shipping (Local Vessels) (General) Regulation (Cap. 548 sub. leg. F): the waters within and adjoining the basin of the naval base at the Ngong Shuen Chau Barracks are designated as marine restricted areas under regulations 23 and 24 of the Shipping and Port Control Regulations (Cap. 313 sub. leg. A) and sections 14 and 16 of the Merchant Shipping (Local Vessels) (General) Regulation (Cap. 548 sub. leg. F), under which entry of local and non-local vessels into the “restricted area” without the permission of the Director of Marine and, entry of vessels into the naval base basin “restricted area” without the permission of the Garrison, is prohibited; and
- (d) the Defences (Firing Areas) Ordinance (Cap. 196): the areas used by the Garrison in the Tsing Shan Firing Range and San Wai/Tai Ling Firing Range for firing activities are specified as firing areas in this Ordinance

7. The Garrison Law is a national law applicable to the HKSAR under Article 18 and Annex III of the Basic Law. The HKSAR Government must comply with the Garrison Law. In addition to specifying the Garrison’s authority in managing its military facilities, the Garrison Law also specifically provides that the HKSAR Government “shall support the Garrison in its performance of defence functions and responsibilities and guarantee the lawful rights and interests of the Garrison and its members” (Article 10); shall jointly with the Garrison “protect the military facilities within the HKSAR” (Article 12); and “shall assist the Hong Kong Garrison in maintaining the security of the military restricted zones” (Article 12). The HKSAR Government must legislate for the CMD in order to provide suitable legal protection for the area.

JUSTIFICATIONS

- (a) Protected Places (Amendment) Order 2019

8. Being an important military facility, the CMD should have been delimited as a “closed area” under the Military Installations Closed Area

Order (Cap. 245, sub. leg. B) as in the case of other military sites. However, taking in account that the Garrison will in future consider, under the condition that the defence functions would not be affected, opening the movable gates enclosing the CMD to allow members of the public to enter the part of the CMD outside the four buildings, the HKSAR will designate the land area of the CMD as “protected place” rather “closed area”. This will facilitate the Garrison in considering in future allowing members of the public to enter the concerned area without the need for issuing individual permit, under the condition that the defence functions would not be affected.

(b) Protected Places (Safety) (Authorized Guards) (Amendment) Order 2019

9. Pursuant to the PP(S)O, CE may by order authorize any person to act as an “authorized guard” to guard a “protected place” specified in the Protected Places Order (Cap. 260 sub. leg. A). The Protected Places (Safety) (Authorized Guards) (Amendment) Order 2019 will authorize persons who are qualified guards employed by a company engaged by the Garrison to act as “authorized guards” of the CMD. An “authorized guard” may, among other things, arrest and hand over to the Police any person whom he finds in, or in the immediate vicinity of, a “protected place” and reasonably suspects of entering, attempting, or intending to enter the place without proper authority. Any person who fails to halt when challenged by an “authorized guard” or resists or obstructs an “authorized guard” in the discharge of his duties under the Ordinance is guilty of an offence (and liable on summary conviction to a fine at level 1 (i.e. HK\$2,000) and to imprisonment for 6 months).

(c) Military Installations Closed Areas (Amendment) Order 2019

10. There are four one-storey buildings within the land area of the CMD which will not be open due to defence operational needs. The Military Installations Closed Areas (Amendment) Order 2019 amends the First Schedule to the Military Installations Closed Area Order (Cap. 245 sub. leg. B) by adding the “CMD building areas” as a new item to designate the four buildings in the CMD land area as “closed areas”. No person shall enter the four buildings without an individual permit issued by the Garrison.

(d) Shipping and Port Control (Amendment) Regulation 2019

11. Since before 1997, the waters off a military basin have been designated as restricted area under the laws to restrict the entry of any unauthorized vessels so as to provide a buffer zone to ensure that there will be a safe distance between civil vessels and military vessels as well as the relevant berthing facilities. The Shipping and Port Control (Amendment) Regulation 2019 will designate two marine restricted areas at the waters off the CMD including –

- (a) an inner “restricted area” (230 metres along the harbourfront and 100 meters off the CMD), in respect of which any vessels without the permission of the Director of Marine shall not enter, stay, anchor, moor or berth; and
- (b) an outer restricted area (300 metres along the harbourfront and 200 meters off the CMD, but excluding the aforementioned inner restricted area), in respect of which vessels not exceeding 60 metres long may pass through, but not stay, anchor, moor or berth unless with the permission of the Director of Marine. Vessels with a length of 60 meters or longer may enter, stay, anchor, moor or berth only with the permission of the Director of Marine.

A drawing showing the locations of the inner and outer restricted areas is at **Annex G**.

Annex G

(e) Merchant Shipping (Local Vessel) (General) (Amendment) Regulation 2019

12. The Merchant Shipping (Local Vessel) (General) (Amendment) Regulation 2019 aims to achieve the same purpose as the Shipping and Port Control (Amendment) Regulation 2019, but targeting at local vessels.

Orders and Regulations

13. The effect of the main provisions of the Orders and Regulations include –

- (a) the Protected Places (Amendment) Order 2019 adds a new item to the Schedule to the Protected Places Order (Cap. 260 sub. leg. A) to designate the CMD land area as a “protected place”;
- (b) the Protected Places (Safety) (Authorized Guards) (Amendment) Order 2019 adds a new paragraph to the Protected Places (Safety) (Authorized Guards) Order (Cap. 260 sub. leg. C) to authorize qualified guards who are employed by a company engaged by the Garrison to act as “authorized guards” of the CMD;
- (c) the Military Installations Closed Areas (Amendment) Order 2019 amends the First Schedule to the Military Installations Closed Area Order (Cap. 245 sub. leg. B) by adding the “CMD building areas” as a new item to designate the areas of four buildings in the CMD land area as “closed areas”;
- (d) the Shipping and Port Control (Amendment) Regulation 2019 adds a new regulation to the Shipping and Port Control Regulations (Cap. 313 sub. leg. A) and adds two new items (paragraphs 34 and 35) to its Fifth Schedule to designate the inner and outer CMD marine areas as restricted areas and to restrict (in a way that is described in paragraph 11 above) non-local vessels from entering the restricted areas and staying, anchoring, mooring and berthing in the restricted areas; and
- (e) the Merchant Shipping (Local Vessel) (General) (Amendment) Regulation 2019 adds a new paragraph to the Merchant Shipping (Local Vessels) (General) Regulation (Cap. 548 sub. leg. F) to restrict (in a way that is described in paragraph 11 above) local vessels from entering the CMD restricted areas and staying, anchoring, mooring and berthing in the restricted areas.

LEGISLATIVE TIMETABLE

14. We will publish the Orders and Regulations in the Gazette on 3 May 2019, and submit the Orders and Regulations to the Legislative Council (“LegCo”) for the negative vetting procedures on 8 May 2019. Subject to the vetting result of the LegCo, the Orders and Regulations will take effect on 29 June 2019.

IMPLICATIONS OF THE ORDERS AND REGULATIONS

15. The Orders and Regulations are in conformity with the Basic Law, including the provisions concerning human rights. They have no civil service, sustainability, economic, environmental, productivity, financial, family or gender implications, and will not affect the current binding effect of the PP(S)O, POO, Shipping and Port Control Ordinance (Cap. 313) and Merchant Shipping (Local Vessels) Ordinance (Cap. 548).

PUBLIC CONSULTATION

16. We briefed the Local Vessels Advisory Committee on 18 March 2019 on the considerations behind the proposed marine area restriction. The trade representatives noted the considerations behind the arrangements. They also suggested that the relevant sea areas should be clearly demarcated (such as placing buoys on the sea surface) for safety considerations; and that the HKSAR Government should provide detailed information related to the restricted areas to the trade, etc.

17. We also consulted the LegCo Panel on Security (“the Panel”) on 2 April 2019 on the legislative proposals. During the meeting, a motion moved by Members supporting the legislative proposals was passed with majority support from the attending members.

PUBLICITY

18. We will issue a LegCo brief and a press release on the same day when the Orders and Regulations are published in the Gazette. A spokesperson will be available for answering media enquiries. We will notify the Local Vessels Advisory Committee and other representatives from the trade the arrangements of the marine restricted areas.

ENQUIRIES

19. Should there be any enquiries on this brief, please contact Ms Trinky Chan, Assistant Secretary for Security A1 at 3655 4302.

Security Bureau
3 May 2019

Protected Places (Amendment) Order 2019

(Made by the Chief Executive under section 2 of the Protected Places (Safety) Ordinance (Cap. 260) after consultation with the Executive Council)

Carmitam
Chief Executive

1. Commencement

This Order comes into operation on 29 June 2019.

30 April 2019

2. Protected Places Order amended

The Protected Places Order (Cap. 260 sub. leg. A) is amended as set out in section 3.

3. Schedule amended

(1) The Schedule—

Repeal

“Items 18 to 21:”

Substitute

“Items 18 to 22:”.

(2) The Schedule—

Add

“22. Central Military Dock Area enclosed by following points at KK07746701:
KK07886696:KK07876694:
KK07866694:KK07866695:
KK07846695:KK07826696:
KK07806697:KK07796697:
KK07756699:KK07736700:
KK07746700:
KK07746701.”.

Explanatory Note

This Order amends the Protected Places Order (Cap. 260 sub. leg. A) to declare the Central Military Dock to be a protected place.

**Protected Places (Safety) (Authorized Guards)
(Amendment) Order 2019**

(Made by the Chief Executive under section 3 of the Protected Places
(Safety) Ordinance (Cap. 260) after consultation with the Executive
Council)

1. Commencement

This Order comes into operation on 29 June 2019.

2. Protected Places (Safety) (Authorized Guards) Order amended

The Protected Places (Safety) (Authorized Guards) Order (Cap. 260 sub. leg. C) is amended as set out in section 3.

3. Paragraph 7 added

After paragraph 6—

Add

“7. Authorized guards in respect of Central Military Dock

In respect of the Central Military Dock, as specified in item 22 of the Schedule to the Protected Places Order (Cap. 260 sub. leg. A), persons who are—

- (a) holders of permits under the Security and Guarding Services Ordinance (Cap. 460) that are valid for guarding any property at the Dock or preventing or detecting the occurrence of any offence at the Dock, or both;
- (b) employed by a company engaged by the Hong Kong Garrison; and

(c) assigned by the Hong Kong Garrison, or the company, to guard the Dock, are authorized to act as authorized guards.”.

Carmelam
Chief Executive

30 April 2019

Explanatory Note

This Order amends the Protected Places (Safety) (Authorized Guards) Order (Cap. 260 sub. leg. C) to add certain persons as authorized guards in respect of the Central Military Dock.

Military Installations Closed Areas (Amendment) Order 2019

(Made by the Chief Executive under section 36(1) of the Public Order Ordinance (Cap. 245) after consultation with the Executive Council)

1. Commencement

This Order comes into operation on 29 June 2019.

2. Military Installations Closed Areas Order amended

The Military Installations Closed Areas Order (Cap. 245 sub. leg. B) is amended as set out in section 3.

3. First Schedule amended

First Schedule, after item 1—

Add

- “1A. Central Military Dock building areas
 - Area enclosed by perimeter wall at KK07866695: KK07876695:KK07886695: KK07886694:KK07876694: KK07866694:KK07866695; area enclosed by perimeter wall at KK07826697: KK07846696:KK07846695: KK07826696:KK07826697; area enclosed by perimeter wall at KK07796698: KK07806697:KK07796697: KK07796698; and area enclosed by perimeter

wall at KK07746700:
KK07756699:KK07746699:
KK07736700:
KK07746700.”.



Chief Executive

30 April 2019

Explanatory Note

This Order amends the Military Installations Closed Areas Order (Cap. 245 sub. leg. B) to declare Central Military Dock building areas to be closed areas.

Shipping and Port Control (Amendment) Regulation 2019

(Made by the Chief Executive in Council under section 80 of the Shipping and Port Control Ordinance (Cap. 313))

1. Commencement

This Regulation comes into operation on 29 June 2019.

2. Shipping and Port Control Regulations amended

The Shipping and Port Control Regulations (Cap. 313 sub. leg. A) are amended as set out in sections 3 and 4.

3. Regulation 23C added

After regulation 23B—

Add

“23C. Entry into Central Military Dock Inner and Outer Areas

- (1) A vessel must not enter the Central Military Dock Inner Area except with the permission of the Director.
- (2) Before giving permission under paragraph (1), the Director must obtain the consent of the Hong Kong Garrison.
- (3) A vessel must not enter the Central Military Dock Outer Area except with the permission of the Director.
- (4) Even if a vessel is permitted to enter the Central Military Dock Inner Area under paragraph (1) or the Central Military Dock Outer Area under paragraph (3), it must not stay, anchor, moor or berth in the Area, unless otherwise specified in the permission.

(5) Paragraph (3) does not apply to a vessel that has an overall length not exceeding 60 metres if it only enters the Central Military Dock Outer Area for the purpose of passing through the Area directly without staying, anchoring, mooring or berthing in the Area.

(6) If this regulation is contravened without reasonable excuse—

- (a) in the case of a vessel not being towed—the master of the vessel commits an offence;
- (b) in the case of a vessel being towed—the master of the vessel and the masters of the tugs or other vessels towing the vessel commit an offence,

and is, or each of them is, as the case may be, liable to a fine at level 3 and to imprisonment for 6 months.

(7) In this regulation—

Central Military Dock Inner Area (中區軍用碼頭內圍區域) means the area specified in paragraph 34 of the Fifth Schedule;

Central Military Dock Outer Area (中區軍用碼頭外圍區域) means the area specified in paragraph 35 of the Fifth Schedule.”.

4. Fifth Schedule amended (restricted areas, etc.)

(1) Fifth Schedule—

Repeal

“& 24]”

Substitute

“, 23C & 24]”.

(2) Fifth Schedule, after paragraph 33—

Add

“34. CENTRAL MILITARY DOCK INNER AREA

The area of the waters of Hong Kong bounded by straight lines joining the following positions—

- (a) latitude 22°17.053' north,
longitude 114°09.813' east;
- (b) latitude 22°17.103' north,
longitude 114°09.835' east;
- (c) latitude 22°17.057' north,
longitude 114°09.959' east;
- (d) latitude 22°17.007' north,
longitude 114°09.937' east;
- (e) latitude 22°17.053' north,
longitude 114°09.813' east.

35. CENTRAL MILITARY DOCK OUTER AREA

The area of the waters of Hong Kong bounded by straight lines joining the following positions—

- (a) latitude 22°17.053' north,
longitude 114°09.813' east;
- (b) latitude 22°17.103' north,
longitude 114°09.835' east;
- (c) latitude 22°17.057' north,
longitude 114°09.959' east;
- (d) latitude 22°17.007' north,
longitude 114°09.937' east;
- (e) latitude 22°17.001' north,
longitude 114°09.952' east;

- (f) latitude 22°17.003' north,
longitude 114°09.957' east;
- (g) latitude 22°17.101' north,
longitude 114°09.999' east;
- (h) latitude 22°17.161' north,
longitude 114°09.837' east;
- (i) latitude 22°17.060' north,
longitude 114°09.794' east;
- (j) latitude 22°17.053' north,
longitude 114°09.813' east.”.

(3) Fifth Schedule, Note—

Repeal

“33”

Substitute

“35”.



Clerk to the Executive Council

COUNCIL CHAMBER

30 April. 2019

Explanatory Note

This Regulation amends the Shipping and Port Control Regulations (Cap. 313 sub. leg. A) to prohibit non-local vessels from entering the Central Military Dock Inner Area and the Central Military Dock Outer Area unless with permission or as otherwise provided.

Merchant Shipping (Local Vessels) (General) (Amendment) Regulation 2019

Section 1

1

**Merchant Shipping (Local Vessels) (General)
(Amendment) Regulation 2019**

(Made by the Secretary for Transport and Housing under section 89 of the
Merchant Shipping (Local Vessels) Ordinance (Cap. 548))

1. Commencement

This Regulation comes into operation on 29 June 2019.

2. Merchant Shipping (Local Vessels) (General) Regulation amended

The Merchant Shipping (Local Vessels) (General) Regulation (Cap. 548 sub. leg. F) is amended as set out in sections 3 and 4.

3. Section 19A added

After section 19—

Add**“19A. Prohibition of entry into Central Military Dock Inner and Outer Areas**

- (1) A local vessel must not enter the Central Military Dock Inner Area except with the permission of the Director.
- (2) Before giving permission under subsection (1), the Director must obtain the consent of the Hong Kong Garrison.
- (3) A local vessel must not enter the Central Military Dock Outer Area except with the permission of the Director.
- (4) Even if a local vessel is permitted to enter the Central Military Dock Inner Area under subsection (1) or the Central Military Dock Outer Area under subsection (3),

Merchant Shipping (Local Vessels) (General) (Amendment) Regulation 2019

Section 4

2

it must not stay, anchor, moor or berth in the Area, unless otherwise specified in the permission.

- (5) Subsection (3) does not apply to a local vessel that has an overall length not exceeding 60 metres if it only enters the Central Military Dock Outer Area for the purpose of passing through the Area directly without staying, anchoring, mooring or berthing in the Area.

- (6) In this section—

Central Military Dock Inner Area (中區軍用碼頭內圍區域) means the area specified in paragraph 34 of the Fifth Schedule to the SAPCR;

Central Military Dock Outer Area (中區軍用碼頭外圍區域) means the area specified in paragraph 35 of the Fifth Schedule to the SAPCR.”.

4. Section 20 amended (offences relating to restricted areas, etc.)


Section 20(1)—

Repeal

“or 19(1), (2), (3) or (4)”

Substitute

“, 19(1), (2), (3) or (4) or 19A (1), (3) or (4)”.



Secretary for Transport and Housing

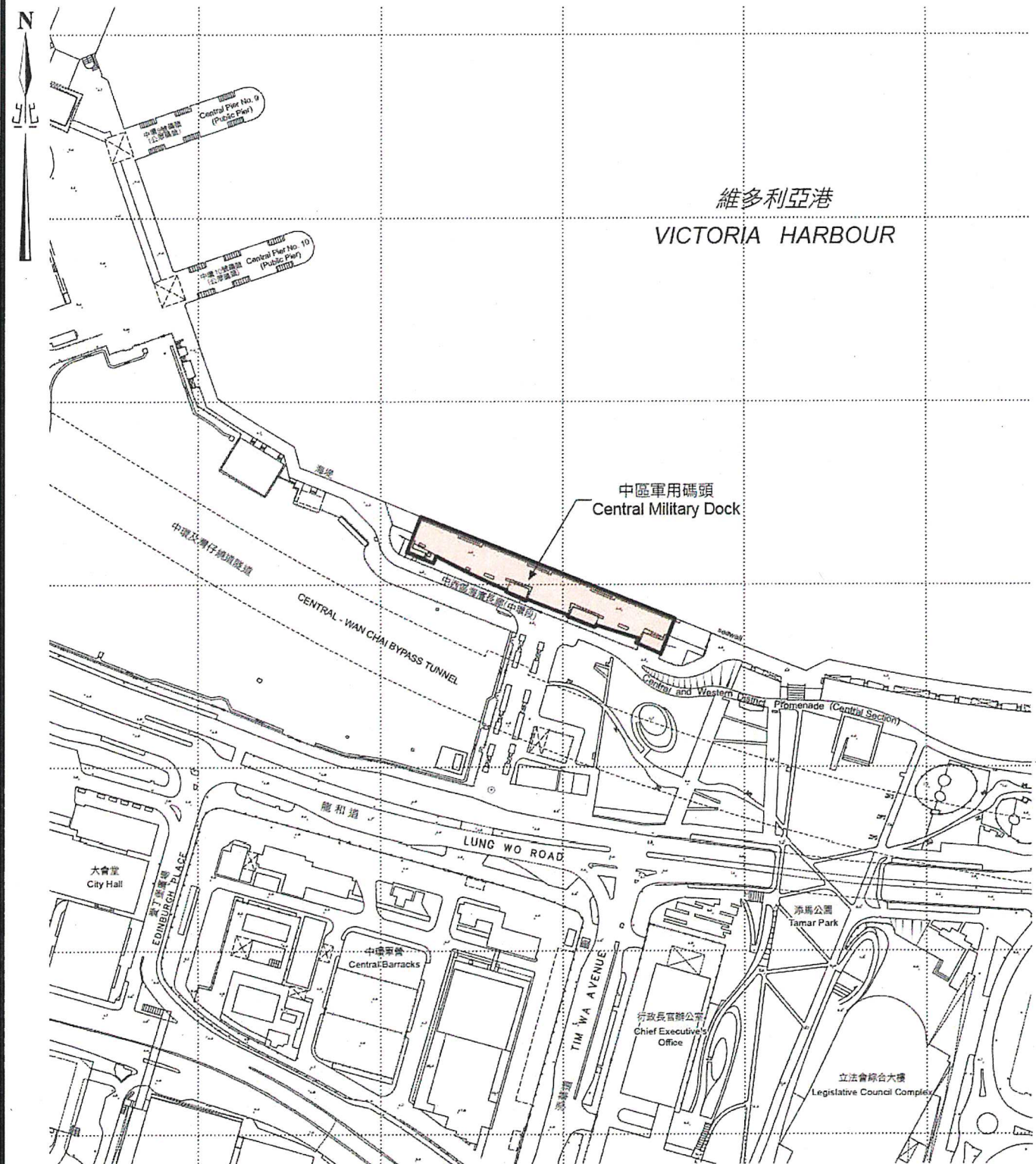
30 April 2019

Explanatory Note

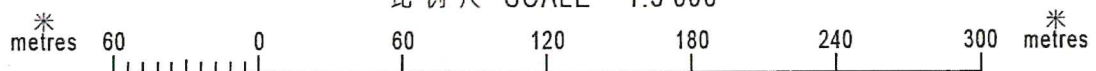
This Regulation amends the Merchant Shipping (Local Vessels) (General) Regulation (Cap. 548 sub. leg. F) to prohibit local vessels from entering the Central Military Dock Inner Area and the Central Military Dock Outer Area specified in the Shipping and Port Control Regulations (Cap. 313 sub. leg. A) unless with permission or as otherwise provided.

中區軍用碼頭位置圖

Site plan of the Central Military Dock



比例尺 SCALE 1:3 000



只作識別用 FOR IDENTIFICATION PURPOSES ONLY



地政總署 港島測量處
District Survey Office, Hong Kong
Lands Department

檔案編號 File No. DSO/HK 13/89 (C) Pt.2

測量圖編號 Survey Sheet No. 11-SW-9C

發展藍圖編號 Layout Plan No. S/H24/9

參考圖編號 Reference Plan No. --

圖則編號 PLAN No. HKM10359

海上限制區域位置

Location of the marine "restricted areas"

